



**А.Ю. Лемак**

*Вологодский государственный университет*

## ТЕМПОРАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА В ЯЗЫКЕ ПЕТРОВСКОЙ ЭПОХИ

Статья посвящена изучению особенностей темпоральной лексики Петровской эпохи на примере слова **ныне** и однокоренных слов, а также оборотов с этим словом на материале «Писем и бумаг императора Петра Великого». Лексико-семантический и функционально-стилистический анализы рассмотренных лексем позволили установить, что официальные и частные тексты Петровской эпохи имели разнообразный лексический состав, при этом книжные и разговорные элементы имели богатую семантику и употреблялись в разнообразных контекстах.

Петровская эпоха, темпоральная лексика, лексико-семантический анализ, функционально-стилистический анализ, **ныне**, бумаги императора Петра Великого.

**Введение.** В первой четверти XVIII века начинается постепенное формирование новых норм русского литературного языка на основе всех имеющихся в словаре и грамматике языковых средств. Это коснулось и лексики как исконно русской, так и заимствованной: для языка этого периода характерны стилистическая пестрота, смешение лексики разных стилей [8, с. 58]. Петровская эпоха – наиболее яркий, переломный момент в истории национального русского литературного языка.

«Стилистическая неупорядоченность литературного языка» и «причудливое смешение» церковнославянских, просторечных, диалектных и заимствованных слов и морфем [11, с. 149–150] особенно ярко отражены в эпистолярном жанре Петровской эпохи, который «оказался на передовых позициях формирования новых национальных форм существования русского языка». Мобильный и динамический, этот жанр сыграл прогрессивную, исторически значимую роль в развитии русского литературного языка в целом, так как в нем «нашел отражение и определенное закрепление в течение данной эпохи гармоничный синтез лучших традиций книжного языка с элементами живой разговорной речи, во многом уже в это время получавшей права литературности в лингвистической организации делового и бытового документа» [9, с. 114].

Изучению заимствованной лексики посвящены исследования Н.И. Гайнуллиной, И.В. Колчевой, М.Б. Ясинской; особенности языка деловой переписки рассматривали в своих работах В.О. Петрунин [13], З.Х. Нуржанова [12], Т.С. Садова [14] и другие ученые. Несмотря на интерес к истории русского литературного языка первой четверти XVIII века, многие письменные источники этого времени в лексическом плане остаются почти не обследованными [10, с. 4].

«В Петровскую эпоху формируется новая культура устного и письменного общения» [16, с. 38]. В связи с этим целью данной работы является изучение особенностей темпоральной лексики Петровской эпо-

хи, в частности, наречия **ныне (нынѣ)** и однокоренных **доныне, поныне, нынешний**, а также устойчивых выражений, в состав которых они входят. В качестве источника выступают «Письма и бумаги императора Петра Великого», поскольку они содержат «богатейший языковой материал, представляющий большой интерес в связи с проблемой изучения путей формирования единых лексических норм национального русского литературного языка» [10, с. 4].

Актуальность изучения лексики «Писем и бумаг императора Петра Великого» как эпистолярного жанра Петровской эпохи определяется недостаточной изученностью, несмотря на то, что они имеют особое значение для исторической лексикологии и лексикографии: «Этот источник дает возможность уточнить время вхождения в литературный язык целого ряда слов, исследовать особенности формальной и семантической адаптации иноязычной лексики в русском литературном языке петровского времени, оценить вклад Петра Великого в развитие словарного состава русского литературного языка» [15, с. 301].

Для достижения данной цели необходимо решение следующих задач:

- ✓ выявить лексическое значение каждого слова, привести примеры;
- ✓ определить, в каких документах чаще всего это слово встречается и почему;
- ✓ сравнить полученные данные документов за 1702 и 1712 гг.;
- ✓ выявить особенности употребления рассматриваемых слов в языке Петра Великого.

**Исследование (основная часть).** Наречие **ныне (нынѣ)** в «Письмах и бумагах императора Петра Великого» 1702 года встречается 43 раза, из них в официальных документах – 14 раз, в неофициальных документах – 29. Оно имеет только в два значения:

1. 'В настоящее время, теперь' – ...а они и *нынѣ* не высланы, и живут в домѣхъ своихъ... [5, с. 16]; ...і какими мастерам и, *или засыпать хатять і когда: ныне ль или во вѣремя войны?* (Там же, с. 33); *Нынѣ*

вамъ въ Шютельбургъ дѣлать нечего, извольте ѣхать во Псковъ [5, с. 116].

2. 'Сегодня' – ...Новгородскаго розряду гусары, и копѣйчики и рейтары, нынѣ на службу въ полку околнничего и воеводы князя Юрья Федоровича Щербатова, бьютъ челомъ (Там же, с. 10); А нынѣ поновился указъ царскаго величества, дабы торговали Московскіе подданные съ подданными салтанова величества въ Азовѣ (Там же, с. 38); Понеже какъ нынѣ подлинно увѣдомилися есмы о незапомнѣ въ великое княжество Литовское нападеніи короля Свѣйскаго... (Там же, с. 66).

В документах 1712 года **ныне** (**нынѣ**) встречается 285 раз: в неофициальных документах – 193 раза, в официальных документах – 92 раза и чаще всего имеет те же значения:

1. 'В настоящее время, теперь' – И понеже потому формальная осада ныне воспріята быть не может [7, с. 69]; А ныне тот карабль бес таваров (Там же, с. 99); о чем пишете к [нам] не мешкав, где вы ныне обретае[есть] [6, с. 82].

2. 'Сегодня' – А нынѣ только пишу, чтоб вы в походѣ шли не медленно (Там же, с. 88); О переводе достальных денег ныне паки к рижским купцам указ послали (Там же, с. 196); И понеже королевское величество польской при отъезде своем нам каманду над армеею свою вручил, того для ныне вам повелеваем [7, с. 244].

Эти значения отражены в «Словаре русского языка XVIII века» [2].

Однако в «Письмах и бумагах Петра Великого» 1712 года в документах неофициального характера рассматриваемое слово имеет и другие значения:

3. 'Тотчас же, немедленно' – По получении сего указу ис карабельных плотников, сколько их у вас есть, вышлите ныне сюда в Санкт-Петербурх две доли [6, с. 31]; а которые доходы с них прежде сего прихаживали, те и ныне в казну без умаления брать (Там же, с. 99); невозможно нашим людям самим тот вариант ныне збирать (Там же, с. 193).

4. 'В нынешнем году' – Вышереченныя крѣпости в добром порядкѣ содержать і самому ныне жить зиму в Донецкой крѣпости (Там же, с. 13); А по артиллерии ныне обретаецца на лицо штап- и обер- и ундерафицеров и нижних чинов служителей и мастеровых людей и по окладом их в год жалованья (Там же, с. 55).

5. 'Только что, недавно' – И князю Куракину для ведома обстоятельно пишете, понеже он ныне о том его Стельсове прошении нам, прибыв сюда, доносил [7, с. 123]; возьмите против того, как ныне отдан на откуп, и не по той цене, как был ему отдан (Там же, с. 151); Також писал к нам ныне от Города вице-губернатор Курбатов (Там же, с. 153).

Данные значения отражены в «Словаре русского языка XII–XVII веков» [4].

Из этого следует, что Петр I значительно чаще начинает использовать это слово, переосмысливает его лексическое значение. Отсюда семантическая неопределенность наречия **ныне**.

При этом в неофициальных документах 1712 года Петр Великий трижды использует слова **дониныче**, **нынче**, **нынече**, значение которых совпадает со зна-

чениями слова **ныне**: со значением 'в настоящее время, теперь' – Вышереченныя крѣпости в добром порядкѣ содержать і самому дониныче жить зиму в Донецкой крѣпости [6, с. 13]; со значением 'Сегодня' – А чтоб ныне королю дацкому доставать в Бремене и Фердене город Стад и протчие, и того нынче чинить мнитца невозможно (Там же, с. 176); Понеже нынече получили мы въдомость о заключеніи трактата с турки (Там же, с. 136).

Данные «Словаря русского языка XVIII века» это подтверждают [2].

Петр Великий использует эти слова редко и только в неофициальных бумагах, поскольку он осознавал, что понять его могут только русские люди. Вероятно, по мысли Петра, они не годились для деловой переписки, поэтому их он в официальных бумагах заменяет нейтральным **ныне**. В документах 1702 года данных слов обнаружить не удалось.

В неофициальных документах «Писем и бумаг императора Петра Великого» за 1702 и 1712 годы встречаются слова, близкие по смыслу к наречию **ныне**. К ним относятся следующие наречия:

- **сегодня** (**сего дня**, **сегодня**) – Мы сего дня пошли въ путь свой... [5, с. 77]; Сего дня подлинную мы получили въдомость из датскаго абоза [6, с. 9];

- **тотчас** (**тот час**) – О конницѣ противъ писма вашей милости писалъ тотчасъ... [5, с. 78]; ...того ради послали мы тотчас к нашему генералу-фельдмаршалу князю Меншикову указ [6, с. 163];

- **теперь** – И теперь истинной часть [прося у Господа силъ помощи], въ небытіи его, также и пока транспортъ не учиненъ... [5, с. 64]; ...Теперь, по разбитии бунтовщиков, изрядной случай для збору магазейнов из Польши [7, с. 9].

При этом в документах Петра Великого 1712 года встречаются словосочетания, имеющие значение слова **ныне**, которые не зафиксированы в документах 1702 года:

• **на сих днях, в сих числах (сими числа), по се время (по сие время), по ся поры** со значением 'в настоящее время, теперь' – куда и мы на сих днях отсюды отъезжаем а почте [6, с. 230]; ...Писма ваши от 4-го, 7-го и 9-го февраля и при них дубликаты с отправленных в 31 день генваря здесь на сих днях получены... (Там же, с. 158); ...Однакож мы надеемся, что в сих числах и досталныя получили (Там же, с. 167); ...И тех денег не токмо в вышепомянутых месяцах, но и по се время ни ис которой губернии в высылке ничего нет... (Там же, с. 172); ...пока в Померании действия окончатца, о чем по се время не можем ответу получить... [7, с. 25]; ...И понеже дацкая артиллерия еще по сие время сюда не бывала... (Там же, с. 47); ...чтоб он мнѣ репортовал, что у них будет чинитца і отпускат по два пи[с]ма на неделю ко мнѣ, которой по ся поры ни одного не присылывал... (Там же, с. 90); ...для чего по ся поры салдатом в гварнизоне по указу мяса протчее не даете... (Там же, с. 96);

• **сего моменту (сего маменту), сего времени** со значением 'сегодня' – Письмо ваше сего моменту чрез Сафонова мы получили (Там же, с. 20); ...Сего моменту получили ведомость... (Там же, с. 45); ...я, видя самую в том нужду, дабы сего полезного дела не про-

пустит, презря то, сего времени к войску отъезжаю... [7, с. 218].

Петр Великий постепенно начинает понимать, что благодаря слову, определенному сочетанию слов можно воздействовать на адресата, поэтому к 1712 году (по сравнению с документами 1702 года) он использует гораздо больше выражений, заменяющих наречие **ныне**. И речь его становится более яркой и понятной.

Также в «Письмах и бумагах императора Петра Великого» встречаются слова, имеющие противоположное значение. К ним относится наречие **завтра** со значением 'на следующий день' – *Я завтра поеду отсель к вам* [7, с. 22].

Часто **завтра** в документах 1702 года встречается в предложениях с другим словом-антонимом – **вчера** (**вчерасть**) со значением 'в минувший день, накануне' – *...Резидентъ Брандбургской приехалъ сюда і вчерасть виделся со мною...* [5, с. 17]; *...Только вчера еще окончал последнее сидение в водах, завтра поеду в Дрезден и там несколько отдохнуть принужден* [7, с. 209]. Все вместе – **вчера**, **ныне**, **завтра** – они образуют некий отрезок времени, части которого взаимосвязаны, зависят друг от друга. Интересно, что в документах 1702 года слово **завтра** не зафиксировано.

Наречие **впредь** встречается со значением 'на будущее время; в будущем, в дальнейшем', оно также противопоставлено **ныне** – *...а впрядь о фураже велено как лутче определение учинить им же* [6, с. 98]. Выражение **напередь сего** имеет значение 'за некоторое время до чего-нибудь' – *Хотя мы напередь сего писали к вам* (Там же, с. 43).

В документах 1712 года часто встречается выражение **нынѣ і въпъредь**, употребление которого в документах 1702 года не зафиксировано. Оно указывает на связь настоящего ('теперь') и того, что будет после него, на то, что они зависят друг от друга – *і какое может дѣйство воинское нынѣ і въпъредь в сей земле быть для искоренения отсель непъриятеля* [7, с. 41].

Наречие **издревле** имеет значение 'с давних времени; исстари, искони' – *...как они издревле и от правительства до правительства до сего времени приобрели и имели, подтверждены и содержаны будут* [6, с. 133–134]; **напоследи (послѣди)** со значением 'потом, впоследствии' – *...и его чрезъ такое наше обнадеживаніе послѣди склонили...* [5, с. 6]; *...что он напоследи от всех сторон пожеланному миру склонитца принужден будет* [7, с. 235–236]; **впредь (напередь сего)** со значением 'на будущее время; в будущем, в дальнейшем' – *...чтобъ инымъ впрядь не повадно было...* [5, с. 7]; *и впрядь съ кѣмъ хотять миръ держать или войну вестъ* (Там же, с. 31); *а впрядь о фураже велено как лутче определение учинить им же...* [6, с. 98]; *...дабы впрядь корабельные леса отпускать вверх по Волге до Твери наемными работниками...* (Там же, с. 152). Наречие **недавно** образовано от слова **недавній (недавний)**, которое имеет значение 'существовавший, бывший в недалеком прошлом, относящийся к нему' – *с великою печалью слышали нѣкоторой несчастливой случай, недавно учинившейся...* [5, с. 79]; *...дабы недавно в Польшу с некоторым числом бунтовщиков ввашего Грудзинского искать* [6, с. 265].

Однако в документах 1712 года зафиксированы слова и выражения, которых нет в документах за 1702 год:

- **пред несколькими днями, третьево дни** со значением 'за некоторое, недолгое время' – *...грамоты от 21 декабря, которую я здесь пред несколькими днями исправно получил...* [6, с. 75]; *...Получили мы третьево дни въвечеру вѣдомость от королевѣвского величества датского* [7, с. 93];

- **пред одним годом** со значением 'период времени в 12 месяцев' – *и еще пред одним годом чрез моего генерала Брюса оному городу все те их противности для того накрепко представлять повелел* [6, с. 133];

- **издревле** со значением 'с давних времѣн; исстари, искони' – *...о Украйне, которая издревле всегда под нашим владением пребывала...* (Там же, с. 159).

Рассмотренные слова подтверждают, на наше взгляд, мысль о том, что Петр Великий имел богатый словарный запас, в своих бумагах он постепенно начинает широко использовать слова, обозначающие время, уже к 1712 году он активно использует синонимы и антонимы. Он чувствовал и понимал время, умело использовал на письме слова, имеющие значение времени.

Слово **нынешний** в «Письмах и бумагах императора Петра Великого» 1702 года встречается 22 раза: 10 раз в официальных документах, в неофициальных документах – 12 и имеет только одно значение:

1. 'Относящийся к настоящему времени, к современности; теперешний' – *...при нынѣшнихъ смятеніяхъ въ Полюѣ...* [5, с. 5]; *...и каковъ нынѣшней у нихъ капитанъ-наша...* (Там же, с. 32).

В документах 1712 года **нынешний** встречается чаще – 72 раза: в официальных документах 33 раза, в неофициальных документах – 39, при этом, как и раньше, имеет значение 'Относящийся к настоящему времени, к современности; теперешний' – *о предприемлемых с нашей стороны мерах при нынешних конъюнктурах потребное концертовать* [7, с. 190]; *того ради просим ваше величество и любовь, дабы на нынешнем съезде варшавском... в зборе того правянту* [6, с. 117].

2. 'Сегодняшний' – *А о субсидіях не положено в оборонителном союзе с прежним королем, и при нынешнем при подтверждении не упомянуто* [7, с. 263]; *елико при нынешнем состоянии нам возможно было* [6, с. 170].

В «Словаре русского языка XVIII века» это слово имеет два значения [3].

Из этого следует, что в течение 10 лет лексическое значение слова **нынешний** Петром Великим переосмысливается: он чаще начинает его использовать в документах официального характера, а также дополняет еще одним значением.

В документах Петра I встречаются и такие устойчивые выражения, в которых **нынешний** имеет значение 'текущий': в документах 1702 года зафиксировано только одно устойчивое выражение – *♦ нынешнее лето – ...И чтобъ нынѣшнее лѣто не спать, чинить промыслъ загоннымъ, а усмотри время и встѣми людьми* [5, с. 27]. Оно встречается и в докумен-

тах 1712 года – *Ежели зимою где действовать, то надлежит приготовить нынешним летом при Выборге сенной магазейн* [6, с. 247].

В документах 1712 года встречаются и другие устойчивые выражения с этим словом: ◊ **нынешний год** – *Нынешней тысяча семьсот второй надесять год, двести рублей, мы дать соизволяем* [6, с. 74]; ◊ **нынешняя зима** – *Для того салдаты чрез нынешнюю минушую зиму принуждены дрова из лесу мили по полторы и по две носить на себе* (Там же, с. 256); ◊ **нынешняя осень** – *И на оное ответствуем: как возможно, старайтесь, чтоб их нынешнею осенью провесть, когда вода прибудет* [7, с. 99]; ◊ **нынешняя весна** – *...Желает его царское величество с его королевским величеством нынешнею весною персонально видетца в тамошних краях* [6, с. 130]; ◊ **нынешний месяц** – *...дабы ему в нынешнем месяце туды поспеть* (Там же, с. 170).

Из вышесказанного следует, что изменения коснулись также и устойчивых выражений, в состав которых входит слово **нынешний**: в них отражены реалии жизни, беспокойство императора Петра о том, что происходит в настоящее время, потому что то, что будет сделано сегодня, сейчас.

**Выводы (заключение).** Таким образом, формирование облика современного русского языка началось в связи с преобразовательной деятельностью Петра Великого, благодаря которой реформа литературного языка, назревавшая еще в XVII веке, стала неотвратимой. В результате реформаторской деятельности Петра I значительные изменения коснулись и лексики, в частности понимания гнезда слов с элементом -нын-.

Так, слово **ныне** (**нынѣ**) в 1712 году Петр Великий использует чаще, придавая намеренно ему другие, более широкие значения, чем в 1702 году. Петр Великий использует это слово в своей частной переписке довольно часто, сохраняя верность традициям употребления этого слова в XVII веке.

На это повлиял ряд факторов: политическая обстановка, налаживание связей с другими странами, стремление соблюдать речевой этикет. При этом Петр желает выражаться ясно и понятно, поскольку «основой формирующегося нового литературного языка не только в устном общении, но и в письменности была народная разговорная речь» [16, с. 43]. Постепенно язык Петра становится богаче и ярче: увеличивается количество синонимов и антонимов, когда он неофициально обращается в письмах к своим сподвижникам. Одновременно с этим язык Петровской эпохи представляет собой языковую систему, обладающую своими нормами и правилами. Рассмотренные слова это подтверждают.

При этом необходимо отметить, что среди явлений, наиболее типичных для периода становления лексико-семантической системы национального русского литературного языка в начале XVIII века является множественность обозначений одного и того же понятия [10, с. 9–10]. Вследствие этого большинство синонимических групп характеризуется избыточностью элементов, разнородных в генетическом и стилистическом планах. В неофициальной переписке Петра I чаще употребляется нейтральное слово **ныне**; ис-

пользуются народно-разговорные слова **доньнече**, **нынече**, **нынче**. Петр постоянно работает над языком, совершенствует его, в связи с этим появляются новые устойчивые выражения, которые в дальнейшем войдут в обиходную речь всех слоев общества.

«Наблюдения над характером употребления разговорно-просторечной лексики в переписке Петра Великого не только иллюстрируют активность процесса демократизации литературного языка в первой трети XVIII столетия, но и подтверждают положение о том, что светско-деловой язык Петровской эпохи характеризуется умеренностью в употреблении книжного и разговорного элементов, так как последние лексические единицы встречаются главным образом в частно-деловой переписке, в письмах к друзьям и к близким родственникам, язык которых максимально близок к разговорному» [10, с. 22].

#### Источники

1. Доньнѣ // Словарь русского языка XVIII века. – URL: <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/> (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.
2. Ныне // Словарь русского языка XVIII века. – URL: <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/> (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.
3. Нынешний // Словарь русского языка XVIII века. – URL: <http://feb-web.ru/feb/sl18/slov-abc/> (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.
4. Нынѣ // Словарь русского языка XI–XVII веков. Выпуск 11 «Не-Нятый». – Москва : Наука, 1986. – С. 450–451. – URL: [https://archive.org/details/B-001-004-150/xi-xvii\\_11/mode/2up](https://archive.org/details/B-001-004-150/xi-xvii_11/mode/2up) (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.
5. Петр I. Письма и бумаги императора Петра Великого в 13 т. / Петр I. – Т. 2. (1702–1703). – Санкт-Петербург : Государственная типография, 1889. – 822 с.
6. Петр I. Письма и бумаги императора Петра Великого в 13 т. / Петр I. – Т. 12. Вып. 1 (январь–июнь 1712 г.). – Москва : Наука, 1975. – 592 с.
7. Петр I. Письма и бумаги императора Петра Великого в 13 т. / Петр I. – Т. 12. Вып. 2 (июль–декабрь 1712 г.). – Москва : Наука, 1977. – 632 с.

#### Литература

8. Виноградов, В. В. Очерки по истории русского литературного языка XVII–XIX вв. : пособие для высших педагогических учебных заведений / В. В. Виноградов. – Москва : Государственное учебно-педагогическое издательство, 1934. – 287 с.
9. Гайнуллина, Н. И. Языковая личность Петра Великого (Опыт диахронического описания) / Н. И. Гайнуллина. – Алматы : Казак университеті, 2002. – 126 с.
10. Колчева, И. В. Лексика писем и бумаг Петра Великого (к проблеме формирования общенациональных лексических норм) : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Колчева И. В. – Смоленск, 2007. – 23 с. – URL: <https://www.prlib.ru/node/342067/source> (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.
11. Мещерский, Н. А. История русского литературного языка / Н. А. Мещерский. – Ленинград : Издательство Ленинградского университета, 1981. – 280 с.
12. Нуржанова, З. Х. Особенности языка Петровской эпохи / З. Х. Нуржанова // Интернаука. – 2020. – № 17-2 (146). – С. 32–33.
13. Перунин, В. О. Динамика словарного состава в деловом языке Петровской эпохи : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Перунин В. О.

– Ленинград, 1985. – 226 с. – URL: <https://www.dissercat.com/content/dinamika-slovarnogo-sostava-v-delovom-yazyke-petrovskoi-epokhi-imena-na-nie-ost-stvo-i-> (дата обращения: 06.07.2024). – Текст : электронный.

14. Садова, Т. С. Кристаллизация деловой речи в Петровскую эпоху / Т. С. Садова, Д. В. Руднев // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2019. – № 5 (182). – С. 43–47. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kristallizatsiya-delovoy-rechi-v-petrovskuyu-epohu/viewer> (дата обращения: 01.11.2023) – Текст : электронный.

15. Семенов, П. А. Из истории изучения лексики «Писем и бумаг Петра Великого» / П. А. Семенов // Славянская историческая лексикология и лексикография : сборник научных трудов. – Санкт-Петербург : Институт лингвистических исследований РАН, 2022. – Вып. 5. – С. 283–310.

16. Судаков, Г. В. Как начиналась языковая реформа Петра I / Г. В. Судаков // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – Петрозаводск : Издательство ПетрГУ. – 2020. – Т. 4, № 5. – С. 38–44. – DOI: 10.15393/uchz.art.2020.497.

**A.Y. Lemak**

### **TEMPORAL VOCABULARY IN THE LANGUAGE OF PETER THE GREAT'S ERA**

The article studies the features of the temporal vocabulary of Peter the Great's era using the examples of the word *ныне* (*now*), words with the same root and phrases with this word. The study is based on the material from "Letters and Papers of Emperor Peter the Great". Lexical-semantic and functional-stylistic analyses of the considered lexemes made it possible to establish that official and private texts of Peter the Great's era had a diverse lexical composition, while formal written and informal colloquial elements had rich semantics and were used in a variety of contexts.

Peter the Great's era, temporal vocabulary, lexical-semantic analysis, functional-stylistic analysis, *ныне* (*now*), papers of Emperor Peter the Great.